



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международная конвенция по карантину и защите растений
Защита растительных ресурсов мира от вредных организмов

Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле

Отозванные

Эта страница намеренно оставлена пустой

Отозванные

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ № 15

РЕГУЛИРОВАНИЕ ДРЕВЕСНОГО
УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА В
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Отозвано

Подготовлен Секретариатом
Международной конвенции по
карантину и защите растений
Принят в 2009 году; опубликован в 2017 году

Используемые обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

© ФАО, 2017

ФАО рекомендует использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения, либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также права на перепродажу и других прав на коммерческое использование, следует направлять через сайт www.fao.org/contact-us/licence-request или на адрес электронной почты copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещены на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); по вопросам их приобретения обращаться по адресу электронной почты: publications-sales@fao.org.

При воспроизведении настоящего МСФМ следует указать, что принятые МСФМ в последней редакции доступны для скачивания на сайте www.fipre.int.

История публикации

История публикации не является официальной частью стандарта.

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке.

Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла версию настоящего стандарта на русском языке.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

МСФМ №15. 2013. Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле. Рим, МККЗР, ФАО.

2016-06 Секретариат МККЗР внёс редакционную поправку о включении сокращения "DH" в первый раздел Приложения 2.

2017-04 КФМ одобрила незначительные поправки, исключаящие использование термина "торговый партнер". Секретариат МККЗР внес эти незначительные поправки в текст.

История публикации последний раз была обновлена: 2017-04

СОДЕРЖАНИЕ

Принятие	4
ВВЕДЕНИЕ	4
Сфера применения	4
Экологическая декларация	4
Справочные материалы	4
Определения	5
Резюме требований	5
ТРЕБОВАНИЯ	6
1. Основа для регулирования	6
2. Подкарантинный древесный упаковочный материал	6
2.1 Исключения	6
3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала	7
3.1 Утвержденные фитосанитарные меры	7
3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок	8
3.3 Альтернативные двусторонние соглашения	8
4. Ответственность НОКЗР	8
4.1 Вопросы для рассмотрения, касающиеся регулирования	8
4.2 Нанесение и использование маркировки	9
4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала	9
4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала	9
4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал	9
4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал	10
4.4 Транзит	10
4.5 Процедуры при импорте	10
4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям	10
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом	12
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее применение	17
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала	21

Принятие

Настоящий стандарт был впервые принят на четвертой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2002 года под названием *Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле*. Изменения Приложения 1 были приняты на первой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2006 года. Первый пересмотр был принят на четвертой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2009 года в качестве настоящего стандарта, МСФМ 15:2009.

Пересмотр Приложения 1 совместно с соответствующими изменениями в Приложении 2 был принят на восьмой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013 года.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте приводится описание фитосанитарных мер, снижающих риск интродукции и распространения карантинных вредных организмов, переносимых в процессе международной торговли с древесным упаковочным материалом, изготовленным из необработанной древесины. Древесный упаковочный материал, подпадающий под действие этого стандарта, охватывает крепежную древесину, но исключает древесную упаковку, изготовленную из древесины, переработанной таким образом, что она свободна от вредных организмов (например, клееная фанера).

Фитосанитарные меры, описанные в настоящем стандарте, не предназначены для постоянной защиты от засоряющих вредных организмов или других организмов.

Экологическая декларация

Известно, что вредные организмы, связанные с древесным упаковочным материалом, негативно воздействуют на здоровье леса и биологическое разнообразие. Предполагается, что выполнение этого стандарта приведет к значительному уменьшению распространения вредных организмов и, следовательно, к снижению их негативных воздействий. Обработка бромистым метилом включена в этот стандарт на случай отсутствия альтернативных обработок, доступных только в определенных ситуациях или не для всех стран, или отсутствия других подходящих (не древесных) упаковочных материалов. Известно, что бромистый метил истощает озоновый слой. В связи с этим принята Рекомендация МККЗР *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 год). Продолжается поиск альтернативных мер, оказывающих более щадящее воздействие на окружающую среду.

Справочные материалы

КФМ. 2008 г. *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры*. Рекомендация МККЗР. В Докладе третьей сессии Комиссии по фитосанитарным мерам, Рим, 7-11 апреля 2008 г., дополнение 6. Рим, МККЗР, ФАО.

МККЗР. 1997 г. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

ISO 3166-1:2006. *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions – Part 1: Country codes*. Geneva, International Organization for Standardization (available at http://www.iso.org/iso/country_codes/iso_3166_code_lists.htm).

МСФМ № 5. *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.

- МСФМ № 7.** 1997 г. *Система сертификации на экспорт*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ 7:2011]
- МСФМ № 13.** 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ № 20.** 2004 г. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ № 23.** 2005 г. *Руководство по досмотру*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ № 25.** 2006 г. *Транзитные грузы*. Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ № 28.** 2007 г. *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов*. Рим, МККЗР, ФАО.
- ЮНЕП.** 2000 г. *Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой*. Найроби, Секретариат по озону, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. ISBN: 92-807-1888-6 (<http://www.unep.org/ozone/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf>).

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ № 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Утвержденные фитосанитарные меры, в значительной степени снижающие риск интродукции и распространения вредных организмов с древесным упаковочным материалом, включают использование окоренной древесины (с установленной толерантностью в отношении остающейся коры) и применение утвержденных обработок (предписанных в Приложении 1). Использование опознавательной маркировки (предписанной в Приложении 2) обеспечивает легкую идентификацию древесного упаковочного материала, подвергнутого утвержденным обработкам. Приводятся описания утвержденных обработок, маркировки и ее использования.

У национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) экспортирующих и импортирующих стран есть специфические обязательства. Обработка и применение маркировки должны всегда основываться на полномочиях НОКЗР. НОКЗР, санкционирующие использование маркировки, должны руководить осуществлением обработок, использованием маркировки и ее правильным применением производителями или лицами, осуществляющими обработки (или, как минимум, проводить аудит или надзор), а также должны устанавливать процедуры инспектирования или мониторинга и аудита. Особые требования применяются к починенному или переделанному древесному упаковочному материалу. НОКЗР импортирующих стран должны принять утвержденные фитосанитарные меры в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных фитосанитарных импортных требований, касающихся древесного упаковочного материала, а также могут проверять при импорте, соответствует ли он требованиям настоящего стандарта. Если древесный упаковочный материал не соответствует требованиям данного стандарта, то НОКЗР также ответственны за осуществленные меры и нотификацию о несоответствии, если это применимо.

ТРЕБОВАНИЯ

1. Основа для регулирования

Древесина, полученная из живых или мертвых деревьев, может быть заражена вредными организмами. Древесный упаковочный материал часто изготавливается из свежей древесины, не прошедшей переработки или обработки, достаточной для удаления или уничтожения вредных организмов, и поэтому остается путем для интродукции и распространения карантинных вредных организмов. Было доказано, что в особенности крепежная древесина представляет высокий риск интродукции и распространения карантинных вредных организмов. Более того, древесный упаковочный материал очень часто используется повторно, ремонтируется или переделывается (как описано в разделе 4.3). Истинное происхождение разных частей древесного упаковочного материала с трудом поддается определению, и, таким образом, их фитосанитарный статус не может быть легко оценен. Поэтому нормальный процесс проведения анализа фитосанитарного риска, определяющего, необходимо ли применение фитосанитарных мер и насколько строгими эти меры должны быть, часто невозможен в отношении древесного упаковочного материала. По этой причине данный стандарт описывает принятые на международном уровне меры, которые могут применяться к древесному упаковочному материалу всеми странами с целью значительного снижения риска интродукции и распространения большинства карантинных вредных организмов, которые могут быть связаны с этим материалом.

2. Подкарантинный древесный упаковочный материал

Настоящее руководство распространяется на все формы древесного упаковочного материала, которые могут служить путем распространения вредных организмов, представляющих риск, главным образом, для живых деревьев. Сюда включен такой древесный упаковочный материал, как упаковочные блоки, коробки, упаковочные ящики, крепежная древесина¹, поддоны, кабельные барабаны и катушки/бобины, которые могут находиться практически в любых импортируемых грузах, включая те, которые обычно не подвергаются фитосанитарному досмотру.

2.1 Исключения

Следующие материалы представляют достаточно низкий риск, чтобы на них не распространялось действие настоящего стандарта²:

- древесный упаковочный материал, полностью изготовленный из тонкого дерева (толщиной 6 мм или менее);
- древесная упаковка, изготовленная целиком из переработанного древесного материала, такого как многослойная клееная фанера, древесно-стружечные плиты, структурно-ориентированные доски или фанера, который был изготовлен с использованием клея, тепла и давления, или комбинации этих способов;

¹ Грузы древесины (то есть, строевая древесина и пиломатериалы) могут поддерживаться крепежной древесиной, изготовленной из того же типа и качества древесины и соответствующей тем же фитосанитарным требованиям, что и древесина в грузе. В таких случаях, крепежная древесина может считаться частью груза, и не считаться древесным упаковочным материалом в контексте настоящего стандарта.

² Не все типы подарочных коробок или бочонков изготовлены таким способом, который обеспечивает отсутствие в них вредных организмов, и поэтому некоторые их типы могут рассматриваться в рамках сферы применения настоящего стандарта. При необходимости могут быть установлены особые договоренности между импортирующей и экспортирующей НОКЗР в отношении таких типов товаров.

- бочонки для вина и алкогольных напитков, которые нагревались в процессе изготовления;
- подарочные коробки для вина, сигар и других товаров, изготовленные из дерева, которое было переработано и/или изготовлено способом, исключающим возможность заражения вредными организмами;
- опилки, древесная стружка и древесная шерсть;
- древесные составляющие, постоянно прикрепленные к грузовым автомобилям и контейнерам.

3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала

Настоящий стандарт описывает фитосанитарные меры (включая обработку), которые были утверждены в отношении древесного упаковочного материала, и предусматривает утверждение новых или пересмотренных обработок.

3.1 Утвержденные фитосанитарные меры

Утвержденные фитосанитарные меры, описанные в этом стандарте, состоят из фитосанитарных процедур, включая обработку и маркировку древесного упаковочного материала. Применение маркировки отменяет необходимость использования фитосанитарного сертификата, поскольку она свидетельствует о применении признанных на международном уровне фитосанитарных мер. Эти фитосанитарные меры должны приниматься всеми ИСХЗР в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных особых требований. Фитосанитарные меры, отличные от утвержденных мер, описанных в настоящем стандарте, требуют технического обоснования.

Обработки, описанные в Приложении 1, считаются достоверно эффективными против большинства вредных для живых деревьев организмов, связанных с древесным упаковочным материалом, используемым в международной торговле. Эти обработки комбинируются с использованием окоренной древесины при изготовлении древесной упаковки, что также способствует уменьшению вероятности повторного заражения вредными для живых деревьев организмами. Эти меры были утверждены на основе рассмотрения:

- диапазона вредных организмов, на которые они направлены;
- эффективности обработки;
- технической и экономической осуществимости.

Существует три основных вида деятельности по производству утвержденного древесного упаковочного материала (включая крепежную древесину): обработка, изготовление и маркировка. Эти виды деятельности могут выполняться разными исполнителями или же один исполнитель может выполнять несколько или все эти действия. Для облегчения понимания этот стандарт адресуется производителям (тем, кто изготавливает древесный упаковочный материал и может применять маркировку к соответствующим образом обработанному древесному упаковочному материалу) и тем, кто проводит обработки (тем, кто осуществляет утвержденные обработки и может наносить маркировку на соответствующим образом обработанный древесный упаковочный материал).

Древесный упаковочный материал, подвергнутый этим утвержденным мерам, распознается путем использования официальной маркировки в соответствии с Приложением 2. Эта маркировка состоит из нанесенного символа, используемого совместно с кодами, обозначающими конкретную страну, ответственного изготовителя или производителя обработок и проведенную обработку. В дальнейшем совокупность всех компонентов такого обозначения именуется как "маркировка". Признанная на международном уровне маркировка, не привязанная к определенному языку, облегчает процесс распознавания обработанного древесного упаковочного материала при досмотре до экспорта, в пунктах ввоза и в других

местах. НОКЗР должны принять эту маркировку как это указано в Приложении 2 в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных особых требований.

Для изготовления древесного упаковочного материала должна использоваться окоренная древесина в дополнение к применению одной из утвержденных обработок, определенных в Приложении 1. Уровень толерантности для остаточной коры определен в Приложении 1.

3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок

По мере поступления новой технической информации, существующие обработки могут пересматриваться и модифицироваться, а новые альтернативные обработки и/или схема(ы) обработок древесного упаковочного материала могут быть утверждены КФМ. МСФМ 28:2007 дает руководство по процессу утверждения обработок МККЗР. Если какая-либо новая обработка или пересмотренная схема обработки для древесного упаковочного материала будет утверждена и включена в настоящий МСФМ, то материал, уже обработанный согласно условиям ранее утвержденной обработки и/или схемы не будет нуждаться в повторной обработке или повторной маркировке.

3.3 Альтернативные двусторонние соглашения

НОКЗР могут принимать иные меры, чем перечисленные в Приложении 1, путем заключения двусторонних соглашений. В таких случаях маркировка, приведенная в Приложении 2, не должна использоваться до тех пор, пока все требования этого стандарта не будут выполнены.

4. Ответственность НОКЗР

С целью предотвращения интродукции и распространения вредных организмов, экспортирующие и импортирующие договаривающиеся стороны и их НОКЗР имеют обязательства (как указано в статьях IV и VII МККЗР). В настоящем стандарте эти обязательства в общих чертах представлены ниже.

4.1 Вопросы для рассмотрения, касающиеся регулирования

Обработка и применение маркировки (и/или систем, имеющих к ним отношение) всегда должны относиться к полномочиям НОКЗР. НОКЗР, разрешающие использование этой маркировки, несут ответственность за обеспечение соответствия всех систем, разрешенных и утвержденных для выполнения настоящего стандарта, всем необходимым требованиям, описанным в настоящем стандарте, а также за то, чтобы древесный упаковочный материал (или древесина, из которой предполагается изготовить древесный упаковочный материал), несущие маркировку, были обработаны и/или изготовлены в соответствии с настоящим стандартом. Обязанности НОКЗР включают:

- авторизацию, регистрацию и аккредитацию в соответствующих случаях;
- контроль за системами обработки и маркировки, осуществляемый для проверки соответствия (дополнительная информация, касающаяся связанных с этим обязанностей, приведена в МСФМ 7:1997);
- досмотр, организацию процедур контроля и, по необходимости, аудит (дополнительная информация приведена в МСФМ 23:2005).

НОКЗР должна надзирать (или, как минимум, проводить аудит или пересмотр) за осуществлением обработок, а также давать авторизацию на использование и применение маркировки должным образом. Обработка должна быть проведена до нанесения маркировки с целью предотвращения присутствия маркировки на неудовлетворительно или неправильно обработанном древесном упаковочном материале.

4.2 Нанесение и использование маркировки

Установленные виды маркировок, наносимые на древесный упаковочный материал, обработанный в соответствии с настоящим стандартом, должны соответствовать требованиям, описанным в Приложении 2.

4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала

НОКЗР стран, где древесный упаковочный материал, несущий маркировку, описанную в Приложении 2, чинится или переделывается, несут ответственность за обеспечение полного соответствия настоящему стандарту систем, связанных с экспортом такого древесного упаковочного материала, а также за контроль этого соответствия.

4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала

Единица древесного упаковочного материала, обработанного и маркированного в соответствии с настоящим стандартом, неотремонтированная, непереработанная или иным образом не измененная, не требует повторной обработки или маркировки на протяжении всего времени использования этой единицы.

4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал

Отремонтированным древесным упаковочным материалом считается такой древесный упаковочный материал, не более примерно одной трети составных частей которого удалены и заменены. В том случае, если маркированный древесный упаковочный материал должен быть отремонтирован, НОКЗР должны обеспечивать, чтобы только древесина, обработанная в соответствии с настоящим стандартом, использовалась для этого ремонта, или чтобы заменяющий лесоматериал был сконструирован или изготовлен из переработанного древесного материала (описанного в разделе 2.1). Если для ремонта используется обработанная древесина, то каждый добавленный компонент должен быть маркирован по отдельности в соответствии с настоящим стандартом.

Древесный упаковочный материал, несущий многочисленные маркировки, может создавать проблемы при определении происхождения этого древесного упаковочного материала, если в нем обнаружены вредные организмы. Рекомендуется, чтобы НОКЗР стран, где проводится ремонт древесного упаковочного материала, ограничивали количество различных маркировок, которые могут появиться на одной единице древесного упаковочного материала. В связи с этим НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, могут потребовать, чтобы на отремонтированном древесном упаковочном материале были стерты предшествующие маркировки, единица была повторно обработана в соответствии с Приложением 1, а затем нанесена маркировка в соответствии с Приложением 2. Если для повторной обработки используется бромистый метил, то во внимание должна быть принята информация, содержащаяся в Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 год).

В том случае, если существует какое-либо сомнение относительно того, что все компоненты единицы отремонтированного древесного упаковочного материала прошли обработку в соответствии с настоящим стандартом, или происхождение этой единицы древесного упаковочного материала или ее компонентов трудно установить, НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, должны требовать, чтобы этот отремонтированный древесный упаковочный материал был повторно обработан, уничтожен или иным образом не был допущен к перемещению в ходе международной торговли в качестве соответствующего настоящему стандарту древесного упаковочного материала. В случае проведения повторной обработки все ранее нанесенные маркировки должны быть навсегда

уничтожены (например, путем закрашивания или стирания). После проведения повторной обработки маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал

Если приблизительно более одной трети составных частей единицы древесного упаковочного материала заменена, то эта единица считается переделанной. В ходе этого процесса различные составные части (с дополнительной переделкой при необходимости) могут комбинироваться и затем вновь собираться в древесный упаковочный материал для его будущего использования. Переделанный древесный упаковочный материал может в результате этого включать как новые, так и ранее использовавшиеся составные части.

Любая ранее нанесенная маркировка на переделанном древесном упаковочном материале должна быть навсегда уничтожена (например, путем закрашивания или стирания). Переделанный древесный упаковочный материал должен быть подвергнут повторной обработке, и затем маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

4.4 Транзит

Если грузы, проходящие транзитом, содержат древесный упаковочный материал, не соответствующий требованиям настоящего стандарта, НОКЗР стран транзита имеют право требовать применения мер, чтобы обеспечить отсутствие неуправляемого риска со стороны этого древесного упаковочного материала. Дополнительное руководство, касающееся транзитных договоренностей, приведено в МСФМ 25:2000.

4.5 Процедуры при импорте

Поскольку древесные упаковочные материалы сопровождают большую часть грузов, включая те, которые сами по себе обычно не подлежат фитосанитарному досмотру, для НОКЗР важно сотрудничество с организациями, обычно не вовлеченными в осуществление контроля за соблюдением фитосанитарных импортных требований. Например, сотрудничество с таможенными службами и другими вовлеченными ведомствами и организациями поможет НОКЗР получать информацию о наличии древесного упаковочного материала. Это важно для обеспечения эффективного выявления случаев возможного несоответствия древесного упаковочного материала требованиям настоящего стандарта.

4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям

Соответствующая информация, касающаяся несоответствия и экстренного действия, содержится в разделах с 5.1.6.1 до 5.1.6.3 МСФМ 20:2004 и в МСФМ 13:2001. Принимая во внимание частое повторное использование древесного упаковочного материала, НОКЗР должны учитывать, что выявленное несоответствие может возникнуть скорее в стране производства, ремонта или переделки, чем в экспортирующей стране или стране транзита.

В том случае, если древесный упаковочный материал не несет требуемую маркировку, или выявление вредных организмов свидетельствует о возможной неэффективности проведенной обработки, НОКЗР должна соответствующим образом реагировать и, при необходимости, может быть предпринято экстренное действие. Таким действием может быть задержка груза при выявлении этой ситуации, затем устранение должным образом несоответствующего материала, проведение обработки³, уничтожение (или другое надёжное обезвреживание) или возврат. Дополнительные примеры подходящих вариантов действий приведены в Дополнении 1. В отношении любого предпринятого экстренного действия должен соблюдаться принцип минимального воздействия, при этом сами торговые грузы следует отличать от

³ Это не обязательно должна быть обработка, утвержденная в настоящем стандарте.

сопровождающего их древесного упаковочного материала. Кроме того, если необходимо экстренное действие, и НОКЗР использует бромистый метил, то должны быть соблюдены соответствующие аспекты Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 год).

В случаях обнаружения живых вредных организмов НОКЗР импортирующей страны должна соответствующим образом оповестить экспортирующую страну или, по возможности, страну-производителя. В тех случаях, когда единица древесного упаковочного материала несет более одной маркировки, то НОКЗР должна попытаться определить происхождение несоответствующих требованиям составных частей до отправления уведомления о несоответствии. Поощряются также отправление НОКЗР нотификаций в случаях отсутствия маркировки и других случаях несоответствия. Принимая во внимание положения раздела 4.3.2, следует отметить, что наличие многочисленных маркировок на одной единице древесного упаковочного материала не является несоответствием требованиям.

Отозванные

Пересмотренное Приложение 1 было принято на восьмой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом

Утвержденные обработки могут быть применены к единицам древесного упаковочного материала или к кускам древесины, из которых должен быть сделан древесный упаковочный материал.

Использование окоренной древесины

Вне зависимости от типа применяемой обработки древесный упаковочный материал должен быть изготовлен из окоренной древесины. Согласно настоящему стандарту, любое количество визуально обособленных и ясно различимых небольших площадок коры могут оставаться, если они:

- имеют ширину менее 3 см (вне зависимости от их длины), или
- имеют ширину более 3 см при общей площади поверхности одной отдельной площадки коры менее 50 квадратных сантиметров.

При обработке бромистым метилом удаление коры должно быть проведено до обработки, так как наличие коры на древесине может повлиять на эффективность обработки. При тепловой обработке удаление коры может осуществляться либо до, либо после обработки. Если ограничение размеров указано для определенного вида тепловой обработки (например, диэлектрическое нагревание), вся кора должна быть учтена при измерении размеров.

Тепловая обработка

Различные энергетические источники или процессы могут подходить для достижения требуемых параметров обработки. Например, пропаривание, камерная сушка, химическая пропитка под давлением с тепловым воздействием и диэлектрическое нагревание (микроволны, радиочастоты) - все могут рассматриваться как тепловые обработки с учетом соответствия всем параметрам тепловой обработки, определенным в настоящем стандарте.

НОКЗР должны обеспечить, чтобы обработчики отслеживали температуру обработки в месте, которое является самым холодным, то есть в том месте в древесине, которому требуется большего всего времени для достижения целевой температуры, для обеспечения поддержания целевой температуры в течение обработки во всей партии обрабатываемой древесины. Самая холодная часть древесины может отличаться в зависимости от энергетического источника или применяемого процесса, содержания влаги и начального распределения температуры в древесине.

При использовании диэлектрического облучения как теплового источника самая холодная часть древесины во время обработки обычно – поверхность. В некоторых ситуациях (например, диэлектрическое нагревание древесины большого размера, которая была заморожена, и до того, как древесина оттаяла) сердцевина может быть самой холодной частью древесины.

Тепловая обработка с использованием пропаривания или печи для камерной сушки (код обработки для маркировки: НТ)

При использовании технологии камеры с пропариванием основополагающее требование заключается в достижении минимальной температуры 56 °C как минимум в течение 30 минут без перерыва по всей толще древесины (включая сердцевину).

Эта температура может быть измерена путем размещения температурных датчиков в сердцевине древесины. Альтернативный способ: при использовании печи для камерной сушки

или камер для других тепловых обработок графики обработки могут быть разработаны на основе серии тестовых обработок, во время которых основная температура древесины была измерена в различных местах в тепловой камере и скоррелирована с температурой воздуха в камере с учетом содержания влаги в древесине и других существенных параметров (таких как вид и толщина древесины, интенсивность воздушного потока и влажность). Серии тестов должны продемонстрировать, что минимальная температура 56 °C поддерживается в течение как минимум 30 минут без перерыва по всей толще древесины.

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении термокамеры для выполнения требований к обработке.

- Тепловые камеры герметичны и хорошо изолированы, включая изоляцию на полу.
- Термокамеры разработаны таким образом, который позволяет циркулировать воздушному потоку вокруг поленницы и внутри нее. Древесина, подвергающаяся обработке, располагается в камере таким образом, чтобы обеспечить достаточный воздушный поток вокруг поленницы и внутри нее.
- Воздушный дефлектор в зоне термокамеры и промежуточное пространство внутри поленницы применяются в соответствии с требованиями для обеспечения соответствующего потока воздуха.
- Вентиляторы используются для циркуляции воздуха во время обработки, и воздушный поток от этих вентиляторов достаточен для обеспечения поддержания основной температуры древесины на указанном уровне в течение требуемого времени.
- Самое холодное место в камере определяется при каждой загрузке, и там располагаются температурные датчики, либо в древесине, либо в камере.
- Если обработка отслеживается на базовых температурных датчиков, помещенных в древесину, рекомендуется использование как минимум двух датчиков. Эти температурные датчики должны быть подходящими для замера температуры сердцевины древесины. Использование нескольких температурных датчиков гарантирует, что любой сбой температурного датчика выявится во время процесса обработки. Температурные датчики помещаются как минимум на расстоянии 30 см от конца куска древесины и проходят сквозь центр древесины. Для более коротких досок или блоков поддонов температурные датчики также помещаются в кусок древесины с наибольшими размерами таким образом, чтобы обеспечить измерение температуры в сердцевине. Любые отверстия, просверленные в древесине для размещения температурных датчиков, должны быть зачеканены соответствующим материалом для предотвращения помех при измерении температуры, связанных с конвекцией или теплопроводностью. Особое внимание следует уделить внешнему воздействию на древесину, например, гвозди или металлические вставки, которые могут привести к неправильному измерению.
- Если режим обработки основывается на отслеживании температуры воздуха в камере и используется для обработки различных видов древесины (например, особые виды и размеры), в режиме должны быть учтены вид, содержание влаги и толщина обрабатываемой древесины. В соответствии с режимом обработки, рекомендуется использовать как минимум два температурных датчика для отслеживания температуры воздуха в камере при обработке древесной упаковки.
- Если поток воздуха в камере регулярно меняется во время обработки, используется большее количество температурных датчиков для учета возможного изменения самого холодного места в камере.
- Температурные датчики и измеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.

- Температуры отслеживаются и записываются во время каждой обработки, чтобы обеспечить поддержание предписанной минимальной температуры в течение требуемого периода времени. Если минимальная температура не поддерживается, следует принять корректирующие действия, чтобы гарантировать, что вся древесина была обработана в соответствии с требованиями к тепловой обработке (30 минут без перерыва при 56 °C); например, начать заново обработку или продлить время обработки, и, при необходимости, повысить температуру. В течение обработки частота измерения температуры должна быть достаточной для того, чтобы обеспечить выявление ошибок при обработке.
- В целях аудита обработчики хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Тепловая обработка с использованием диэлектрического нагрева (код обработки для маркировки: DH)

При использовании диэлектрического нагрева (например, микроволн) древесный упаковочный материал, состоящий из древесины, не превышающей 20 см⁴ при измерении по наименьшему размеру, кусок или поленница должны быть нагреты для достижения минимальной температуры 60 °C на протяжении 1 минуты без перерыва по всей толщe древесины (включая поверхность). Предписанная температура должна быть достигнута в пределах 30 минут от начала обработки⁵.

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении замера диэлектрического нагрева для выполнения требований к обработке.

- Вне зависимости от того, проводится ли обработка диэлектрическим нагреванием как серийный процесс или как проточный (конвейерный) процесс, обработка отслеживается в древесине, где температура вероятнее всего будет самой холодной (обычно на поверхности) для обеспечения поддержания целевой температуры. Для измерения температуры рекомендуется использовать как минимум два температурных датчика для обеспечения выявления любых ошибок температурного датчика.
- Обработчик изначально проверяет, что температура древесины достигает или превышает 60 °C в течение 1 минуты без перерыва по всей толщe древесины (включая ее поверхность).
- Для древесины, превышающей 5 см в ширину, диэлектрическое нагревание при частоте 2,45 ГГц требует применения двустороннего или множественного волновода для поставки энергии микроволн и обеспечения равномерности нагревания.
- Температурные датчики и замеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.
- В целях аудита обработчики хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Обработка бромистым метилом (код обработки для маркировки: MB)

НОКЗР рекомендуется содействовать использованию альтернативных обработок, утвержденных в этом стандарте⁶. Использование бромистого метила должно проводиться с

⁴ Ограничение в 20 см основано на данных об эффективности, доступных на текущий момент.

⁵ На сегодняшний день только в отношении микроволновой технологии было доказано, что требуемая температура достигается в пределах рекомендуемого времени.

⁶ Договаривающиеся стороны МККЗР могут также иметь обязательства в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой (ЮНЕП, 2000 год).

учетом рекомендации КФМ по замене или уменьшению использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры (КФМ, 2008 год).

Древесный упаковочный материал, состоящий из кусков древесины, превышающих 20 см в поперечном сечении при измерении по наименьшему размеру, не должен обрабатываться бромистым метилом.

Фумигация древесного упаковочного материала бромистым метилом должна проводиться в соответствии со схемой, указанной или утвержденной НОКЗР и позволяющей достигать минимальную сумму произведений концентрации на время⁷ (КВ) в течение 24 часов при температуре и с конечной остаточной концентрацией, которые указаны в таблице 1. Это значение КВ должно достигаться по всей толще древесины, включая ее сердцевину, хотя концентрации измеряются в окружающей атмосфере. Минимальная температура древесины и окружающей ее атмосферы должна быть не менее 10 °С, а минимальное время экспозиции должно быть не менее 24 часов. Мониторинг концентрации газа должен проводиться через 2, 4 и 24 часа от начала обработки. В случае более длительного времени воздействия и более слабой концентрации должны быть записаны дополнительные измерения концентрации газа по окончании фумигации.

Если КВ не достигается через 24 часа, следует принять корректирующие действия для обеспечения достижения КВ; например, начать обработку заново или продлить время обработки максимум на 2 часа без дополнительного добавления бромистого метила для достижения требуемого КВ (см. сноску к таблице 1).

Таблица 1: Минимальная КВ в течение более 24 часов для древесного упаковочного материала, фумигуемого бромистым метилом.

Температура (°С)	КВ (г·час/м ³) после 24 часов	Минимальная конечная концентрация (г/м ³) после 24 ч [#]
21,0 или выше	250	24
16,0 - 20,9	800	28
10,0 - 15,9	900	32

[#] В случае, когда минимальная конечная концентрация не достигнута спустя 24 часа, отклонение в концентрации в ~5% допустимо, при условии дополнительного времени обработки в конце обработки для достижения предписанной КВ.

Один пример схемы обработки, которую можно использовать для выполнения предъявляемых требований, показан в таблице 2.

Таблица 2: Пример схемы обработки, приводящей к достижению минимально требуемой КВ для древесного упаковочного материала, обрабатываемого бромистым метилом (могут потребоваться более высокие начальные дозы в условиях высокой сорбции или утечки)

Температура (°С)	Доза (г/м ³)	Минимальная концентрация (г/м ³) через:		
		2 часа	4 часа	24 часа
21,0 или выше	48	36	31	24
16,0 - 20,9	56	42	36	28
10,0 - 15,9	64	48	42	32

⁷ КВ, используемая для обработки бромистым метилом в настоящем стандарте, представляет собой сумму произведений концентрации (г/м³) на время (час) на протяжении этой обработки.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении фумигации бромистым метилом для выполнения требований к обработке.

- Вентиляторы должны использоваться правильным образом во время фазы распределения газа при фумигации для того, чтобы обеспечить достижение равновесия, и их следует размещать так, чтобы обеспечить быстрое и эффективное распределение фумиганта по фумигационному помещению (желательно в течение первого часа применения).
- Фумигационные помещения не должны загружаться более чем на 80% их объема.
- Фумигационные помещения должны быть хорошо запечатаны и насколько возможно газонепроницаемы. Если необходимо проводить фумигацию под пленкой, то последняя должна быть изготовлена из газонепроницаемого материала и надежно запечатана в швах и на уровне пола.
- Пол в месте фумигации должен быть непроницаемым для фумиганта; если он проницаем, на него настилают газонепроницаемую парусину.
- Рекомендуются применение бромистого метила через испаритель ("горячая газация") для полного испарения фумиганта до его поступления в фумигационное помещение.
- Обработка бромистым метилом древесного упаковочного материала, превышающего 20 см в поперечном сечении при измерении по наименьшему размеру, не должна производиться. По этой причине может понадобиться сепаратор для полениц древесного упаковочного материала, чтоб обеспечить адекватную циркуляцию и проникновение бромистого метила.
- Концентрация бромистого метила в воздушном пространстве всегда замеряется на участке, удаленном от места ввода газа, например, в других участках по всему помещению (например, в передней нижней части, в центральной серединной части, и задней верхней части), для подтверждения достижения равномерного распределения газа. Время обработки не отсчитывается, пока не достигнуто равномерное распределение.
- При расчете дозировки бромистого метила необходимо делать компенсацию для любых газовых смесей (например, 2% хлоропирина) для обеспечения соответствия общего количества примененного бромистого метила требуемым нормам дозировки.
- Начальные нормы дозировки и процедуры обращения с препаратом после обработки должны учитывать возможную сорбцию бромистого метила обработанным древесным упаковочным материалом или связанным с ним продуктом (например, полистиреновыми коробками).
- Измеренная или ожидаемая температура продукта или окружающего воздуха непосредственно до или во время обработки (та из них, которая ниже) используется для расчета дозы бромистого метила.
- Древесный упаковочный материал, предназначенный к фумигации, не должен быть завернут или покрыт материалами, непроницаемыми для фумиганта.
- Датчики температуры и концентрации газа, а также замеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.
- В целях аудита обработчики хранят данные обработок бромистым метилом и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Принятие альтернативных обработок и пересмотр утвержденных схем обработок

По мере появления новой технической информации существующие обработки могут пересматриваться и модифицироваться, а альтернативные обработки или новые схемы обработок древесного упаковочного материала могут быть утверждены КФМ. Если новая обработка или пересмотренная схема обработки утверждена в отношении древесного упаковочного материала и включена в этот МСФМ, то материал, подвергнутый принятой ранее обработке и/или схеме, не нуждается в повторной обработке или повторной маркировке.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее применение

Маркировка, свидетельствующая о том, что древесный упаковочный материал был подвергнут утвержденной фитосанитарной обработке в соответствии с настоящим стандартом, включает следующие требуемые компоненты:

- символ;
- код страны;
- код изготовителя материала или производителя обработки;
- код обработки с использованием соответствующей аббревиатуры согласно Приложению 1 (HT, DH или MB).

Символ

Дизайн символа (который может быть зарегистрирован в рамках осуществления процедур на национальном, региональном или международном уровне либо в виде стилизованного знака, либо как сертификационная, совокупная или гарантийная маркировка) должен быть близко похожим на символ, показанный в примерах, приведенных ниже, и должен располагаться слева от других компонентов.

Код страны

Кодом страны должен быть двузначный код Международной организации по стандартам (ISO) страны (обозначенный в примерах в виде "XX"). Он должен отделяться дефисом от кода изготовителя материала или производителя обработки.

Код изготовителя материала или производителя обработки

Код изготовителя материала или производителя обработки является уникальным кодом, присвоенным НОКЗР изготовителю древесного упаковочного материала или производителю обработок, который использует эту маркировку, или же иному субъекту, ответственному перед НОКЗР за обеспечение использования должным образом обработанной и правильно маркированной древесины (обозначен в примерах в виде "000"). Количество и порядок цифр и/или букв в коде устанавливает НОКЗР.

Код обработки

Кодом обработки является аббревиатура, принятая МККЗР и приведенная в Приложении 1 для примененной утвержденной меры, обозначенная в примерах в виде "YY". Код обработки должен указываться после объединенных кодов страны и изготовителя материала или производителя обработки. Он должен находиться на отдельной от кода страны и кода изготовителя материала или производителя обработки строчке, или же отделяться дефисом в случае его расположения на одной строчке с другими кодами.

Код обработки	Тип обработки
HT	Тепловая обработка
MB	Фумигация бромистым метилом
DH	Диэлектрическое нагревание

Применение маркировки

Размер, используемые типы шрифтов и размещение маркировки может варьировать, но размер ее должен быть достаточным, чтобы быть заметным и разборчивым для инспекторов без применения вспомогательных визуальных средств. Эта маркировка должна иметь прямоугольную или квадратную форму и располагаться в пределах ограничительной бордюрной линии с вертикальной линией, отделяющей символ от компонентов кода. Для

облегчения использования трафарета могут допускаться небольшие разрывы в бордюре, вертикальной линии и в других местах среди компонентов маркировки.

В пределах границы маркировки не должно содержаться никакой другой информации. Если дополнительные маркировки (например, торговые марки изготовителя, логотип уполномоченного органа) сочтены полезными для защиты использования маркировки на национальном уровне, то такая информация может быть расположена поблизости, но вне границ маркировки.

Маркировка должна быть:

- легко читаемой;
- долговечной и не допускающей ее переноса;
- расположенной в месте, видимом при использовании древесной упаковки, предпочтительно, как минимум, на двух противоположных сторонах единицы древесного упаковочного материала.

Эта маркировка не должна наноситься от руки.

Необходимо избегать использования красного и оранжевого цветов, поскольку они используются при этикетировании опасных предметов.

В случае если различные компоненты объединены в единицу древесного упаковочного материала, то получившаяся в результате объединенная единица должна рассматриваться в качестве отдельной единицы для целей маркировки. На объединенной единице древесного упаковочного материала, состоящей как из обработанной древесины, так и из переработанного древесного материала (если переработанный компонент не требует обработки) может оказаться уместным нанести маркировку на компоненты переработанного древесного материала для обеспечения того, чтобы эта маркировка располагалась на заметном месте и имела достаточно большой размер. Этот подход к применению маркировки относится только к отдельным объединенным единицам, а не к временным сосредоточениям древесного упаковочного материала.

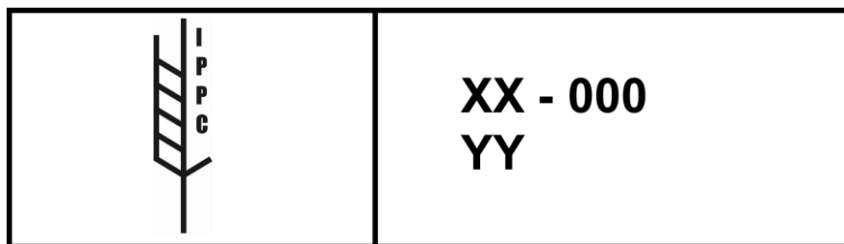
Может оказаться необходимым уделять повышенное внимание легко читаемому применению маркировки на крепежной древесине, так как обработанная древесина, предназначенная к использованию в качестве крепежа, может не быть отрезанной до окончательной длины вплоть до времени загрузки транспортного средства. Важно, чтобы грузоотправители обеспечивали, чтобы вся крепежная древесина, используемая для обеспечения безопасности или поддержки товаров, была обработана и несла маркировку, описанную в этом приложении, и чтобы эта маркировка была ясной и легко читаемой. Небольшие куски древесины, не имеющие всех требуемых элементов маркировки, не должны быть использованы в качестве крепежа. Варианты маркировки крепежной древесины должны включать:

- нанесение маркировки на куски древесины, предназначенные к использованию в качестве крепежа по всей их длине с короткими интервалами (Памятка: если маленькие куски впоследствии отрезают для использования в качестве крепежа, то эти куски должны быть отрезаны таким образом, чтобы полная маркировка сохранялась на используемом крепеже);
- дополнительное нанесение маркировки на обработанную крепежную древесину в заметном месте после разрезания, в том случае, если грузоотправитель уполномочен это делать в соответствии с разделом 4.

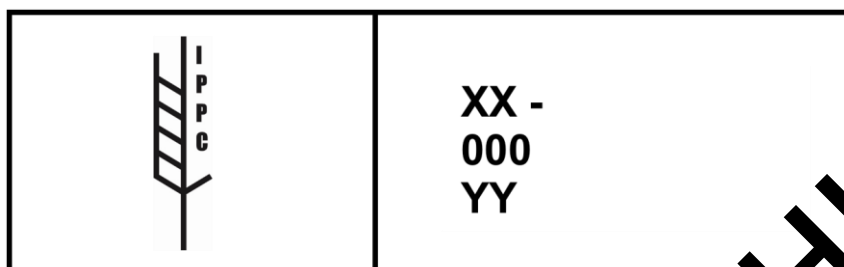
Примеры, приведенные ниже, иллюстрируют некоторые приемлемые варианты требуемых компонентов маркировки, используемой для удостоверения того, что древесный упаковочный материал, несущий такую маркировку, был подвергнут утвержденной обработке. Никакие изменения символа не должны приниматься. Варианты расположения маркировки должны

приниматься при условии, что они соответствуют требованиям, установленным в этом приложении.

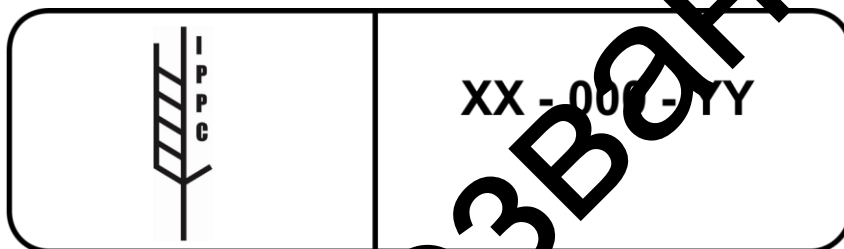
Пример 1



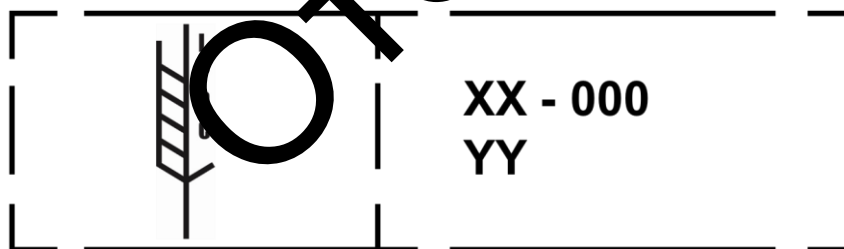
Пример 2



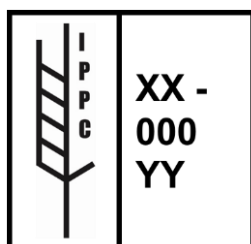
Пример 3 (Представляет возможный пример маркировки с бордюром с закругленными углами.)



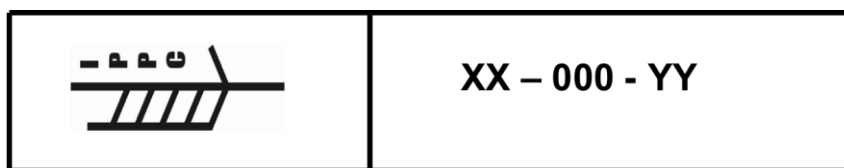
Пример 4 (Представляет возможный пример маркировки, нанесенной трафаретом; могут быть небольшие промежутки в бордюре и в вертикальной линии, а также в других местах в компонентах маркировки.)



Пример 5



Пример 6



Отозванные

Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала

Безопасное обезвреживание несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала является вариантом мер по управлению фитосанитарным риском, и может быть использовано НОКЗР импортирующей страны в случае, когда экстренное действие либо невозможно, либо нежелательно. Методы, перечисленные ниже, рекомендуются для безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала:

- 1) сжигание, если разрешено;
- 2) глубокое закапывание в местах, утвержденных компетентными органами власти (Памятка: глубина закапывания может зависеть от климатических условий и обнаруженного вредного организма, но рекомендуется, чтобы она была не менее двух метров. Материал должен засыпаться землей немедленно после помещения в яму и в дальнейшем оставаться закопанным. Необходимо помнить также, что глубокое закапывание не является подходящим вариантом обезвреживания в отношении древесины, зараженной термитами или некоторыми корневыми патогенами);
- 3) переработка (Памятка: измельчение на щепу должно использоваться только в том случае, если оно совмещается с дальнейшей переработкой в соответствии с рекомендациями НОКЗР импортирующей страны для уничтожения вызывающих проблемы вредных организмов, например, путем изготовления структурно-ориентированных досок);
- 4) другие методы, утвержденные НОКЗР в качестве эффективных в отношении вызывающих проблемы вредных организмов;
- 5) возврат в экспортирующую страну, если это подходит.

В целях минимизации риска интродукции или распространения вредных организмов методы безопасного обезвреживания, если они требуются должны осуществляться без лишнего промедления.

МККЗР

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) представляет собой международное соглашение по защите растений, целью которого является защита культивируемых и дикорастущих растений за счет предотвращения интродукции и распространения вредных организмов. Сегодня международные поездки и торговля имеют большее значение, чем когда либо раньше. По мере того, как люди и товары перемещаются по миру, они переносят с собой опасные для растений организмы.

Организация

- ◆ Более 180 стран являются договаривающимися сторонами МККЗР.
- ◆ У всех членов Конвенции имеется национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР) и официальный контактный адрес МККЗР.
- ◆ Девять региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) содействуют внедрению положений МККЗР в странах.
- ◆ НОКЗР взаимодействуют с профильными международными организациями с целью содействия развитию регионального и национального потенциала.
- ◆ Деятельность секретариата МККЗР обеспечивается Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР)

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Тел.: +39 06 5705 4812

Эл. почта: ippc@fao.org | Сайт: www.ippc.int